ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1559 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 2015

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σωλήνων κάθε είδους από όλκιμο χυτοσίδηρο (που είναι επίσης γνωστός ως χυτοσίδηρος σφαιροειδούς γραφίτη), καταγωγής Ινδίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας («ο βασικός κανονισμός») ([1]), και ιδίως το άρθρο 7, παράγραφος 4,

Κατόπιν διαβούλευσης των κρατών μελών,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

(1) Στις 20 Δεκεμβρίου 2014 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») κίνησε διαδικασία έρευνας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση σωλήνων κάθε είδους από όλκιμο χυτοσίδηρο (που είναι επίσης γνωστός ως χυτοσίδηρος σφαιροειδούς γραφίτη) καταγωγής Ινδίας («η οικεία χώρα») με βάση το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού. Δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([2]) («ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»).

(2) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 10 Νοεμβρίου 2014 από τον όμιλο Saint-Gobain PAM («ο καταγγέλλων») εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής σωλήνων κάθε είδους από όλκιμο χυτοσίδηρο. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ύπαρξης πρακτικής ντάμπινγκ και συνακόλουθης σημαντικής ζημίας, στοιχεία τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας έρευνας.

(3) Στις 11 Μαρτίου 2015 η Επιτροπή κίνησε διαδικασίας έρευνας κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση σωλήνων κάθε είδους από όλκιμο χυτοσίδηρο καταγωγής Ινδίας και ξεκίνησε ξεχωριστή έρευνα. Δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([3]). Η έρευνα βρίσκεται υπό εξέλιξη.

1.2. Ενδιαφερόμενα μέρη

(4) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να έλθουν σε επαφή με τις υπηρεσίες της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά τους καταγγέλλοντες, άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και τις αρχές της Ινδίας, τους γνωστούς εισαγωγείς, προμηθευτές και χρήστες, τους εμπόρους, καθώς και τις ενώσεις τις οποίες είναι γνωστό ότι αφορά η έναρξη της διαδικασίας έρευνας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(5) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών. Κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν ζήτησε ακρόαση για να υποβάλει παρατηρήσεις σχετικά με την εν λόγω έναρξη διαδικασίας.

1.2.1. *Δειγματοληψία*

(6) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή ανέφερε ότι ενδέχεται να προβεί σε δειγματοληψία των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

([1]) ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.
([2]) Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές σωλήνων κάθε είδους από όλκιμο χυτοσίδηρο (που είναι επίσης γνωστός ως χυτοσίδηρος σφαιροειδούς γραφίτη), καταγωγής Ινδίας (ΕΕ C 461 της 20.12.2014, σ. 35).
([3]) Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων σχετικά με τις εισαγωγές σωλήνων κάθε είδους από όλκιμο χυτοσίδηρο (που είναι επίσης γνωστός ως χυτοσίδηρος σφαιροειδούς γραφίτη), καταγωγής Ινδίας (ΕΕ C 83 της 11.3.2015, σ. 4).

Δειγματοληψία των παραγωγών και εισαγωγέων της Ένωσης

(7) Καμία δειγματοληψία των παραγωγών της Ένωσης δεν ήταν αναγκαία. Υπάρχουν μόνο τρεις εταιρείες ή όμιλοι εταιρειών που κατασκευάζουν το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση και δύο εξ αυτών, που αντιπροσωπεύουν περίπου το 96 % της συνολικής παραγωγής της Ένωσης, συνεργάστηκαν στην έρευνα.

(8) Όσον αφορά τους εισαγωγείς, η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Κανένας από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς δεν αναγγέλθηκε εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

Δειγματοληψία των παραγωγών-εξαγωγέων στην Ινδία

(9) Για να αποφασιστεί αν η δειγματοληψία είναι αναγκαία και, αν ναι, να επιλεγεί δείγμα, η Επιτροπή ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ινδία να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Δημοκρατίας της Ινδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει και/ή να επικοινωνήσει με άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα μπορούσαν να ενδιαφέρονται να συμμετάσχουν στην έρευνα.

(10) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς στην οικεία χώρα παρείχαν τα στοιχεία που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Αυτοί καλύπτουν το 100 % των εξαγωγών από την Ινδία κατά την περίοδο της έρευνας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν ήταν αναγκαίο να γίνει δειγματοληψία.

1.2.2. *Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο*

(11) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια στους δύο Ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς που συνεργάστηκαν στην έρευνα, στους τρεις παραγωγούς της Ένωσης, καθώς και στους χρήστες που αναγγέλθηκαν εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(12) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν από τους δύο Ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς, από δύο παραγωγούς της Ένωσης και από πολλές δεκάδες χρήστες.

1.2.3. *Επισκέψεις επαλήθευσης*

(13) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Επισκέψεις επαλήθευσης, σύμφωνα με το άρθρο 16 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Ενωσιακοί παραγωγοί

— SAINT-GOBAIN PAM, Pont-à-Mousson, Γαλλία· SAINT-GOBAIN PAM ESPANA SA, Μαδρίτη, Ισπανία· SAINT-GOBAIN PAM Deutschland GmbH, Saarbrücken, Γερμανία

— Duktus Rohrsysteme Wetzlar GmbH, Wetzlar, Γερμανία

Συνδεδεμένες εταιρείες πωλήσεων

— SAINT-GOBAIN PAM PORTUGAL SA, Λισαβόνα, Πορτογαλία

— SAINT-GOBAIN PAM ITALIA SpA, Μιλάνο, Ιταλία

— SAINT-GOBAIN PAM UK, Stanton-by-Dale, Ηνωμένο Βασίλειο

— SGPS BELGIUM SA, Landen, Βέλγιο

Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδία

— Electrosteel Castings Ltd, Kolkata, Ινδία, και η συνδεδεμένη με αυτήν εταιρεία Lanco Industries Limited (γνωστή τώρα ως Srikalahasthi Pipes Limited), Andhra Pradesh, Ινδία.

— Jindal Saw Limited, New Delhi, Ινδία

Συνδεδεμένοι εισαγωγείς/έμποροι

— Electrosteel Europe SA, France, η οποία έχει τα ακόλουθα υποκαταστήματα:

  — Electrosteel Europe SA Sucursal En Espana, Ισπανία

  — Electrosteel Europe SA Succursale Italia, Ιταλία

  — Electrosteel Europe SA Niederlassung Deutschland, Γερμανία

— Electrosteel Castings (UK) Ltd, Ηνωμένο Βασίλειο

— Electrosteel Trading SA (Ισπανία)

— Jindal Saw Italia SpA, Ιταλία

— Jindal Saw Pipeline Solutions Limited, Ηνωμένο Βασίλειο

1.3. **Περίοδος έρευνας και υπό εξέταση περίοδος**

(14) Η έρευνα σχετικά με το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε το διάστημα από την 1η Οκτωβρίου 2013 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2014 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2011 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («η υπό εξέταση περίοδος»).

2. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

2.1. **Υπό εξέταση προϊόν**

(15) Το υπό εξέταση προϊόν είναι οι σωλήνες κάθε είδους από όλκιμο χυτοσίδηρο (που είναι επίσης γνωστός ως χυτοσίδηρος σφαιροειδούς γραφίτη) («όλκιμοι σωλήνες») καταγωγής Ινδίας, που υπάγονται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ ex 7303 00 10 και ex 7303 00 90. Οι εν λόγω κωδικοί ΣΟ παρέχονται μόνο για λόγους πληροφόρησης.

(16) Οι όλκιμοι σωλήνες χρησιμοποιούνται για την παροχή πόσιμου νερού, την αποχέτευση και την άρδευση γεωργικών γαιών. Η μεταφορά νερού από όλκιμους σωλήνες μπορεί να γίνεται με άντληση ή μόνο με την επίδραση της βαρύτητας. Οι σωλήνες έχουν διάμετρο μεταξύ 60 mm και 2 000 mm και είναι μήκους 5,5, 6,7 ή 8 m. Συνήθως είναι επενδεδυμένοι εσωτερικά με τσιμέντο ή άλλα υλικά και εξωτερικά επιψευδαργυρωμένοι, βαμμένοι ή τυλιγμένοι με ταινία. Οι κύριοι τελικοί χρήστες είναι επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας.

2.2. **Ομοειδές προϊόν**

(17) Η έρευνα κατέδειξε ότι το προϊόν που κατασκευάζεται και πωλείται στην Ινδία, καθώς και το προϊόν που κατασκευάζεται και πωλείται στην Ένωση έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά.

(18) Σε αυτό το στάδιο η Επιτροπή αποφάσισε ότι τα εν λόγω προϊόντα είναι, επομένως, ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

3.1. **Κανονική αξία**

(19) Η Επιτροπή εξέτασε καταρχάς κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων κάθε συνεργασθέντος παραγωγού-εξαγωγέα ήταν αντιπροσωπευτικός, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις θεωρούνται αντιπροσωπευτικές αν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά ανά παραγωγό-εξαγωγέα αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας. Σε αυτή τη βάση, το σύνολο των πωλήσεων που πραγματοποίησε κάθε παραγωγός-εξαγωγέας του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά ήταν αντιπροσωπευτικές.

(20) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε τους τύπους προϊόντος που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά και οι οποίοι ήταν πανομοιότυποι ή συγκρίσιμοι με τους τύπους προϊόντος που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Ένωση για τους παραγωγούς-εξαγωγείς με αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις.

(21) Ακολούθως, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις κάθε συνεργασθέντος παραγωγού-εξαγωγέα στην εγχώρια αγορά του για κάθε τύπο προϊόντος που είναι πανομοιότυπος ή συγκρίσιμος με τον τύπο του προϊόντος που πωλείται προς εξαγωγή στην Ένωση ήταν αντιπροσωπευτικές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός τύπου προϊόντος είναι αντιπροσωπευτικές όταν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες κατά τη διάρκεια της έρευνας αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του πανομοιότυπου ή συγκρίσιμου τύπου προϊόντος στην Ένωση. Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εγχώριες πωλήσεις ορισμένων τύπων προϊόντος δεν ήταν αντιπροσωπευτικές, δεδομένου ότι αντιπροσώπευαν λιγότερο από το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του πανομοιότυπου ή συγκρίσιμου τύπου προϊόντος στην Ένωση.

(22) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε το ποσοστό των κερδοφόρων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά για κάθε τύπο προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας, προκειμένου να αποφασίσει αν θα χρησιμοποιηθούν οι πραγματικές εγχώριες πωλήσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(23) Η κανονική αξία βασίζεται στην πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν οι εν λόγω πωλήσεις είναι κερδοφόρες ή όχι, αν:

α) ο όγκος πωλήσεων του τύπου προϊόντος που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή μεγαλύτερη από το υπολογισμένο κόστος παραγωγής αντιπροσώπευε περισσότερο από το 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος· και

β) η σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι ίση ή υψηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

(24) Στην περίπτωση αυτή, η κανονική αξία είναι ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(25) Η κανονική αξία είναι η πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος μόνο των κερδοφόρων εγχώριων πωλήσεων των τύπων προϊόντος κατά την ΠΕ, αν:

α) ο όγκος των επικερδών πωλήσεων του τύπου προϊόντος αντιπροσωπεύει το 80 % ή λιγότερο του συνολικού όγκου των πωλήσεων του τύπου· ή

β) η σταθμισμένη μέση τιμή του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι χαμηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

(26) Οι εγχώριες πωλήσεις που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας των δύο συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες. Η ανάλυση των εγχώριων πωλήσεων κατέδειξε ότι ένα μέρος των εγχώριων πωλήσεων ήταν κερδοφόρες και ότι η μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης ήταν υψηλότερη από το κόστος παραγωγής. Κατά συνέπεια, για τους τύπους προϊόντων που διαπιστώθηκε ότι ήταν πανομοιότυποι ή συγκρίσιμοι με τους τύπους προϊόντος που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Ένωση, η κανονική αξία υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων ή, ανάλογα με την περίπτωση, ως ο σταθμισμένος μέσος όρος μόνο των επικερδών πωλήσεων.

(27) Για τους τύπους προϊόντος για τους οποίους δεν υπήρχαν ή υπήρχαν ανεπαρκείς μόνο πωλήσεις του πανομοιότυπου ή συγκρίσιμου τύπου προϊόντος του ομοειδούς προϊόντος κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις ή όταν ένας τύπος προϊόντος δεν πωλήθηκε σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά, η Επιτροπή χρησιμοποίησε κατασκευασμένη κανονική αξία, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού.

(28) Η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την πρόσθεση των παρακάτω στοιχείων στο μέσο κόστος κατασκευής του ομοειδούς προϊόντος για κάθε συνεργασθέντα παραγωγό-εξαγωγέα κατά την περίοδο της έρευνας:

α) σταθμισμένος μέσος όρος των δαπανών πώλησης, των γενικών και διοικητικών δαπανών («ΠΓ&Δ») που πραγματοποιήθηκαν από τον συνεργασθέντα παραγωγό-εξαγωγέα στις εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, κατά την ΠΕ· και

β) σταθμισμένος μέσος όρος του κέρδους που απεκόμισαν οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς επί των εγχωρίων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, κατά την ΠΕ.

(29) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι οι ινδικοί φόροι στις εξαγωγές σιδηρομεταλλεύματος, οι οποίοι ανήρχοντο σε 30 % κατά την ΠΕ, ώθησαν τις εγχώριες τιμές σιδηρομεταλλεύματος προς τα κάτω και μείωσαν το κόστος της κύριας πρώτης ύλης για τους παραγωγούς-εξαγωγείς στο 40 % της τιμής στην παγκόσμια αγορά, ενώ η επίδραση επί των τιμών CIF των εξαγωγών όλκιμων σωλήνων της ΕΕ ήταν, κατά τους ισχυρισμούς, 40-100 ευρώ/τόνο ή 8-17 % της τιμής εξαγωγής. Υπό τις συνθήκες αυτές, ο καταγγέλλων ζήτησε η κανονική αξία να προσαρμοσθεί αναλόγως.

(30) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι οι τιμές στις οποίες αγοράζουν σιδηρομετάλλευμα στην Ινδία είναι παρόμοιες με την τιμή στην οποία το σιδηρομετάλλευμα εξάγεται από την Ινδία. Επιπλέον, ένας από τους παραγωγούς εξαγωγείς υποστήριξε, αλλά μόνο αφού πραγματοποιήθηκαν οι επισκέψεις επαλήθευσης στην Ινδία, ότι άρχισε να αγοράζει σιδηρομετάλλευμα από τρίτες χώρες μετά την ΠΕ.

(31) Τα αποδεικτικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν μέχρι στιγμής δεν επέτρεψαν στην Επιτροπή να διαπιστώσει προσωρινά αν οι τιμές σιδηρομεταλλεύματος στην εγχώρια αγορά της Ινδίας υποχώρησαν σε σύγκριση με άλλες αγορές.

(32) Κατά συνέπεια, οι καταγγελίες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και των παραγωγών-εξαγωγέων δεν ήταν εφικτό να επαληθευτούν σε αυτό το στάδιο της έρευνας και θα ερευνηθούν περαιτέρω κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας, καθώς και κατά την παράλληλη έρευνα κατά των επιδοτήσεων.

3.2. **Τιμή εξαγωγής**

(33) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν στην Ένωση κυρίως μέσω συνδεδεμένων εταιρειών που ενεργούν ως εισαγωγείς. Οι εξαγωγές απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες αντιπροσώπευαν περίπου το 1 % μόνο των συνολικών εξαγωγών προς την Ένωση.

(34) Όταν οι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαν το υπό εξέταση προϊόν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, η τιμή εξαγωγής ήταν η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή για το προϊόν κατά την πώλησή του για εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

(35) Όταν οι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαν το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση μέσω συνδεόμενων εταιρειών, που ενεργούσαν ως εισαγωγείς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση την τιμή στην οποία το εισαγόμενο προϊόν μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Στην περίπτωση αυτή, πραγματοποιήθηκαν αναπροσαρμογές των τιμών για κάθε κόστος που προέκυψε μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης, συμπεριλαμβανομένων των ΠΓ&Δ, καθώς και για τα κέρδη που προέκυψαν. Ελλείψει συνεργασίας από μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, χρησιμοποιήθηκε μέσο κέρδος 3,7 %, με βάση τα στοιχεία της καταγγελίας.

(36) Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς ισχυρίστηκε ότι, αντί της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 9, του βασικού κανονισμού, η τιμή εξαγωγής θα έπρεπε να βασίζεται στις τιμές μεταφοράς μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα και των συνδεδεμένων εταιρειών στην ΕΕ. Ισχυρίστηκε ότι οι τιμές αυτές είναι αξιόπιστες, δεδομένου ότι οι τελωνειακές και φορολογικές αρχές (για τους σκοπούς του ΦΠΑ και του φόρου εισοδήματος) ορισμένων κρατών μελών δέχθηκαν ότι οι συναλλαγές μεταξύ των εμπόρων και της μητρικής εταιρείας γίνονται με τις τιμές της αγοράς.

(37) Η Επιτροπή προσωρινά απέρριψε τον ισχυρισμό αυτό για τους ακόλουθους λόγους. Πρώτον, ο σκοπός της επαλήθευσης των τελωνειακών αρχών διαφέρει σημαντικά από εκείνον της επαλήθευσης που διενεργεί η Επιτροπή στο πλαίσιο της έρευνας αντιντάμπινγκ. Στην περίπτωση αυτή, δεδομένου ότι οι δασμοί είναι μηδενικοί, οι τελωνειακές αρχές δεν είχαν κίνητρο να αμφισβητήσουν τις δηλωθείσες τιμές εξαγωγής. Επιπλέον, η Επιτροπή δεν έχει λάβει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι οι φορολογικές αρχές δέχθηκαν ρητά τις τιμές εξαγωγής μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα και των συνδεδεμένων εταιρειών του στην ΕΕ.

(38) Δεύτερον, ούτε ο ισχυρισμός ότι οι αρχές ΦΠΑ δέχθηκαν ότι οι τιμές εξαγωγής μεταξύ των εμπόρων και της μητρικής εταιρείας ήταν οι τιμές της αγοράς μπορεί να γίνει δεκτός, δεδομένου ότι στην εταιρεία επιστρέφεται ούτως ή άλλως ο ΦΠΑ που εισπράττεται κατά τη στιγμή που μεταπωλεί τα εισαγόμενα προϊόντα.

(39) Τέλος, ο παραγωγός-εξαγωγέας επικαλέστηκε δύο κανονισμούς του Συμβουλίου όπου οι τιμές μεταφοράς είχαν γίνει δεκτές [1]. Ωστόσο, και στις δύο περιπτώσεις η Επιτροπή μπορούσε να συγκρίνει τις πωλήσεις μέσω συνδεδεμένων εισαγωγέων με τις πωλήσεις μέσω μη συνδεδεμένων, πράγμα που είναι αδύνατο στην προκειμένη περίπτωση, δεδομένου ότι οι πωλήσεις μέσω μη συνδεδεμένων εισαγωγέων δεν ήταν αντιπροσωπευτικές (περίπου το 1 % όλων των πωλήσεων στην ΕΕ).

---

[1] Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 930/2003 του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για την περάτωση των διαδικασιών αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας και της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής καταγωγής Χιλής και Νήσων Φερόες (ΕΕ L 133 της 29.5.2003, σ. 1)· και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 954/2006 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2006, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Κροατίας, Ρουμανίας, Ρωσίας και Ουκρανίας, την κατάργηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2320/97 και (ΕΚ) αριθ. 348/2000 του Συμβουλίου, τον τερματισμό των διαδικασιών ενδιάμεσης επανεξέτασης και επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των δασμών αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ρωσίας και Ρουμανίας και τον τερματισμό των διαδικασιών ενδιάμεσης επανεξέτασης των δασμών αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ρωσίας και Ρουμανίας και Κροατίας και Ουκρανίας (ΕΕ L 175 της 29.6.2006, σ. 4).

(40) Όσον αφορά τον άλλο παραγωγό-εξαγωγέα, μέρος των συνολικών εξαγωγικών πωλήσεων (περίπου 10-17 %) δεν μεταπωλήθηκε στην κατάσταση στην οποία εισήχθη, καθώς αυτό υποβλήθηκε σε μεταποίηση από μια συνδεδεμένη εταιρεία στην Ιταλία. Η εν λόγω συνδεδεμένη εταιρεία εισήγε ημιμεταποιημένους (γυμνούς) σωλήνες οι οποίοι στη συνέχεια υποβλήθηκαν σε περαιτέρω μεταποίηση με προσθήκη επικάλυψης στο εξωτερικό (ψευδάργυρος) και στο εσωτερικό (τσιμέντο) αυτών. Τόσο οι εισαχθέντες γυμνοί σωλήνες όσο και οι τελειωμένοι αποτελούν υπό εξέταση προϊόν. Η εσωτερική και εξωτερική επικάλυψη των σωλήνων απαιτεί σημαντικές επενδύσεις σε μηχανήματα και εξοπλισμό, πρώτες ύλες καθώς και εξειδικευμένο προσωπικό.

(41) Σε περίπτωση που τα προϊόντα δεν μεταπωληθούν στην κατάσταση στην οποία εισήχθησαν, η Επιτροπή μπορεί να κατασκευάσει την τιμή εξαγωγής «σε οποιαδήποτε άλλη εύλογη βάση», όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Στην προκειμένη περίπτωση, η Επιτροπή αποφάσισε προσωρινά να προσαρμόσει την τιμή με την οποία το προϊόν μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση κατά το συνολικό κόστος που προέκυψε μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης (εξαιρουμένων των εξόδων τελειοποίησης), τις ΠΓ&Δ και το κέρδος. Όσον αφορά το κόστος μεταποίησης που πραγματοποιείται στην ΕΕ, η Επιτροπή θα διερευνήσει περαιτέρω για να καθοριστεί κατά πόσον είναι σκόπιμη η προσαρμογή και σε ποιο επίπεδο. Ελλείψει άλλων εύλογων μέτρων σύγκρισης, χρησιμοποιήθηκε μέσος όρος κέρδους ύψους 3,7 % ως επίπεδο κέρδους των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, με βάση τα στοιχεία της καταγγελίας. Οι λόγοι για την κατασκευή της τιμής εξαγωγής σε αυτή τη βάση είναι οι ακόλουθοι:

— οι εισαγόμενοι γυμνοί σωλήνες δεν πωλούνται στην αγορά της Ένωσης, δεδομένου ότι αυτοί δεν χρησιμοποιούνται για ύδρευση ή αποχέτευση χωρίς περαιτέρω μεταποίηση. Για τον ίδιο λόγο οι γυμνοί σωλήνες δεν πωλούνται ούτε στην εγχώρια αγορά στην Ινδία·

— δεδομένου του μεγέθους του κόστους μεταποίησης, που είναι σημαντικό ως αποτέλεσμα του εξοπλισμού, των πρώτων υλών και της εργασίας που απαιτούνται για τον μετασχηματισμό των εισαγόμενων γυμνών σωλήνων σε χρησιμοποιήσιμο προϊόν, η αφαίρεση αυτών των εξόδων, τα οποία είναι πολύ υψηλότερα από το κόστος τελειοποίησης του προϊόντος σύμφωνα με τις απαιτήσεις του πελάτη, θα οδηγούσε σε αδικαιολόγητο και τεχνητό αποτέλεσμα.

(42) Όσον αφορά τα λοιπά προϊόντα που εισήχθησαν, και οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς είχαν έναν συνδεδεμένο εισαγωγέα στο Ηνωμένο Βασίλειο που υπέβαλε σε περαιτέρω επεξεργασία τα εισαγόμενα προϊόντα με την προσθήκη συνδετήρων και την κοπή των σωλήνων σε μικρότερα μεγέθη.

(43) Η Επιτροπή είχε προσωρινά κατασκευάσει την τιμή εξαγωγής αυτών των άλλων προϊόντων σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, προσαρμόζοντας την τιμή στην οποία το εισαγόμενο προϊόν μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση με βάση το συνολικό κόστος που προέκυψε μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων μεταποίησης στην Ένωση, των ΠΓ&Δ, καθώς και του περιθωρίου κέρδους, προκειμένου να επαναφερθεί η τιμή στην τιμή του μη επεξεργασμένου προϊόντος (μη τεμαχισμένο και/ή χωρίς συνδετήρες). Ελλείψει άλλων εύλογων μέτρων σύγκρισης, χρησιμοποιήθηκε μέσος όρος κέρδους ύψους 3,7 % ως επίπεδο κέρδους των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, με βάση τα στοιχεία της καταγγελίας.

(44) Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς υποστήριξε ότι για τους τύπους προϊόντος που δεν πωλήθηκαν στην κατάσταση στην οποία εισήχθησαν, καθώς αυτοί υποβλήθηκαν σε μεταποίηση από συνδεδεμένη εταιρεία, η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε κατασκευάσει την τιμή εξαγωγής όχι βάσει των τιμών που χρεώθηκαν στους πρώτους ανεξάρτητους πελάτες, αλλά μάλλον βάσει των απευθείας πωλήσεων του παραγωγού-εξαγωγέα στην ΕΕ, που θα συμπληρώνονταν ενδεχομένως με τις τιμές εξαγωγής της εταιρείας προς ανεξάρτητους πελάτες σε τρίτες χώρες.

(45) Η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι η προτεινόμενη προσέγγιση θα πρέπει να απορριφθεί. Πρώτον, οι απευθείας πωλήσεις του παραγωγού-εξαγωγέα στην ΕΕ ήταν πολύ περιθωριακές στη διάρκεια της ΠΕ τόσο σε όγκο όσο και σε αξία και, κατά συνέπεια, δεν είναι αντιπροσωπευτικές. Δεύτερον, οι πωλήσεις σε τρίτες χώρες δεν αποτελούν εύλογη βάση δεδομένου ότι δεν αντικατοπτρίζουν επαρκώς την οικονομική θέση και συμπεριφορά του παραγωγού-εξαγωγέα στην αγορά της Ένωσης, ιδίως αν ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας πωλούσε σε μεγάλες ποσότητες στην Ένωση μέσω συνδεδεμένων εμπόρων κατά την ίδια περίοδο.

(46) Επιπλέον, ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι προσαρμογές θα πρέπει να περιορίζονται στις «δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης» και, ως εκ τούτου, ευλόγως συνδέονται με τη διαδικασία μεταπώλησης. Ως εκ τούτου, οι εν λόγω δαπάνες δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν, για παράδειγμα, τις ΠΓ&Δ, που κατά κανόνα επιβαρύνουν τον παραγωγό, τον μεταποιητή ή τον εξαγωγέα. Οι ΠΓ&Δ των συνδεόμενων εταιρειών στην ΕΕ δεν θα ήταν λογικό κόστος για έναν απλό εισαγωγέα. Ο παραγωγός-εξαγωγέας και οι συνδεδεμένες εταιρείες του στην ΕΕ είναι, κατά τους ισχυρισμούς του, μια ενιαία οικονομική οντότητα, η οποία θα μπορούσε να έχει επιπτώσεις επί του είδους των προσαρμογών που θα μπορούσαν να αναληφθούν για την κατασκευή της τιμής εξαγωγής.

(47) Η εταιρεία ισχυρίστηκε επίσης ότι οι ΠΓ&Δ και το κέρδος που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της τιμής εξαγωγής θα πρέπει να υπολογιστούν εκ νέου, ώστε να αφορούν μόνο τη δραστηριότητα του εισαγωγέα.

(48) Όσον αφορά το επιχείρημα ότι οι προσαρμογές θα πρέπει να περιορίζονται στις «δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης», η Επιτροπή παραπέμπει στην πάγια νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου σύμφωνα με την οποία το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού δεν αποκλείει προσαρμογές στις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν πριν από την εισαγωγή, στον βαθμό που οι δαπάνες αυτές κανονικά επιβαρύνουν τον εισαγωγέα. Επιπλέον, από τη νομολογία αυτή προκύπτει ότι η ύπαρξη ενιαίας οικονομικής οντότητας δεν θίγει τη δυνατότητα εφαρμογής και τις προσαρμογές που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Η νομολογία αυτή συνεπάγεται επίσης ότι το γεγονός ότι οι συνδεδεμένες εταιρείες εκτελούν ορισμένες μόνο δραστηριότητες δεν αποτελεί εμπόδιο στην εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, αλλά αντικατοπτρίζεται στην αφαίρεση χαμηλότερου ποσού ΠΓ&Δ από την τιμή στην οποία το υπό εξέταση προϊόν μεταπωλείται για πρώτη φορά σε έναν ανεξάρτητο αγοραστή. Σε κάθε περίπτωση, η πλευρά που προτίθεται να αμφισβητήσει την έκταση των προσαρμογών που έγιναν βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού φέρει το βάρος της απόδειξης. Ως εκ τούτου, αν το εν λόγω μέρος κρίνει τις προσαρμογές ως υπερβολικές, πρέπει να προσκομίσει συγκεκριμένα αποδεικτικά στοιχεία και υπολογισμούς που να αιτιολογούν τους εν λόγω ισχυρισμούς και, ιδίως, το εναλλακτικό ποσοστό. Δεδομένου ότι η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι το επίπεδο των ΠΓ&Δ που χρησιμοποιήθηκε προσωρινά για τη διαμόρφωση της τιμής εξαγωγής αντικατοπτρίζει τις λειτουργίες των συνδεδεμένων εταιρειών, οι εν λόγω ισχυρισμοί προσωρινά απορρίφθηκαν.

3.3. **Σύγκριση**

(49) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία και την τιμή εξαγωγής των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου».

(50) Ο καταγγέλλων ζήτησε από την Επιτροπή να εφαρμόσει την κατ' εξαίρεση μεθοδολογία στοχοθετημένου ντάμπινγκ που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ, διότι *«υφίσταται ένα πρότυπο τιμών εξαγωγής που διαφέρει σημαντικά μεταξύ των διαφόρων αγοραστών και περιοχών, που θα έχει ως αποτέλεσμα σημαντικά υψηλότερα περιθώρια ντάμπινγκ [καθώς] οι Ινδοί εξαγωγείς στοχεύουν […] το ΗΒ, την Ισπανία, την Ιταλία και τη Γαλλία και ορισμένους μεγάλους πελάτες»*.

(51) Η Επιτροπή απέρριψε προσωρινά τους ισχυρισμούς περί στοχοθετημένου ντάμπινγκ, δεδομένου ότι ο καταγγέλλων δεν υπέβαλε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία προς υποστήριξη του ισχυρισμού του. Τα μόνα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν ήταν τα στοιχεία της Eurostat που δείχνουν ότι η πλειονότητα των εξαγωγών στην ΕΕ από τους παραγωγούς-εξαγωγείς εισέρχονται μέσω μόνον τεσσάρων κρατών μελών. Ωστόσο, οι εξαγωγές αυτές θα μπορούσαν επίσης να αποσταλούν στη συνέχεια προς άλλα κράτη μέλη. Επιπλέον, πράγμα που είναι και σημαντικότερο, δεν υποβλήθηκαν στοιχεία που να καταδεικνύουν διαφορές τιμών μεταξύ των κρατών μελών.

(52) Επιπλέον, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να διαπιστώσει πρότυπο των τιμών εξαγωγής που να διαφέρει σημαντικά μεταξύ των διαφόρων αγοραστών και περιοχών. Από την έρευνα προέκυψε ότι οι τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών σε ορισμένα κράτη μέλη ήταν χαμηλότερες από τον μέσο όρο της Ένωσης, αλλά αυτό δεν θα μπορούσε να συνδεθεί με κανένα στοχοθετημένο ντάμπινγκ, ιδίως επειδή τούτο ίσχυε ήδη πριν οι Ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς αρχίσουν να πραγματοποιούν εξαγωγές στην ΕΕ.

(53) Στις περιπτώσεις που κρίθηκε αναγκαίο για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση, η Επιτροπή αναπροσάρμοσε την κανονική αξία και/ή την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Έγιναν προσαρμογές για τα έξοδα μεταφοράς και ασφάλισης, διεκπεραίωσης, συσκευασίας, το κόστος πίστωσης, τα τραπεζικά έξοδα, τις προμήθειες, τις εισαγωγικές επιβαρύνσεις και τα έξοδα μετά την πώληση. Ωστόσο, δεν έγιναν προσαρμογές ώστε να ληφθεί υπόψη η επιστροφή δασμών, δεδομένου ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν ήταν σε θέση να αποδείξουν ότι ο φόρος για τις εξαγωγικές πωλήσεις που δεν έχει καταβληθεί ή έχει επιστραφεί περιλαμβάνεται στην εγχώρια τιμή.

(54) Οι Ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς προέβαλαν, σε πολύ μεταγενέστερο στάδιο της έρευνας, τον ισχυρισμό ότι υπάρχουν σημαντικές φυσικές διαφορές στο πλαίσιο των αριθμών ελέγχου προϊόντος (PCN) που θα δικαιολογούσαν προσαρμογές για δίκαιη σύγκριση των τιμών ή την εξαίρεση ορισμένων ειδικών προϊόντων που πωλούνται από τον καταγγέλλοντα. Ωστόσο, τα στοιχεία που αποδεικνύουν αυτού του είδους τις διαφορές στα φυσικά χαρακτηριστικά και η δυνητική αξία των προσαρμογών δεν ήταν επαρκώς τεκμηριωμένα ώστε να ληφθεί επ' αυτών θέση στο παρόν στάδιο της έρευνας. Συνεπώς, ο ισχυρισμός προσωρινά απορρίπτεται.

3.4. **Περιθώρια ντάμπινγκ**

(55) Για τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(56) Το επίπεδο συνεργασίας στην παρούσα περίπτωση είναι υψηλό, επειδή οι εισαγωγές των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων αντιπροσώπευαν το 100 % των συνολικών εξαγωγών προς την Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Με βάση αυτά τα στοιχεία, η Επιτροπή αποφάσισε να βασίσει το περιθώριο ντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες στο επίπεδο της συνεργασθείσας εταιρείας με το μεγαλύτερο περιθώριο ντάμπινγκ.

(57) Τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Επωνυμία της εταιρείας	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Jindal Saw Ltd	31,2 %
Electrosteel Casting Ltd	15,3 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	31,2 %

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. **Ορισμός του κλάδου παραγωγής και της παραγωγής της Ένωσης**

(58) Το ομοειδές προϊόν παραγόταν από τρεις παραγωγούς στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας. Αυτοί αποτελούν τον «κλάδο παραγωγής της Ένωσης» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(59) Δεδομένου ότι υπάρχουν μόνο τρεις παραγωγοί της Ένωσης και ο όμιλος SG PAM παρέσχε τα στοιχεία για τις θυγατρικές του και εκτιμήσεις για τον μοναδικό μη συνεργασθέντα παραγωγό της Ένωσης, όλα τα στοιχεία παρουσιάζονται με τη μορφή δεικτών ή ως τάξεις μεγέθους για την προστασία του απορρήτου του άλλου παραγωγού της Ένωσης ο οποίος συνεργάστηκε με την έρευνα.

(60) Η συνολική παραγωγή της Ένωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας ανήλθε σε 550 000 — 650 000 τόνους. Η Επιτροπή προσδιόρισε τη συνολική παραγωγή στην Ένωση με βάση όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, όπως οι πληροφορίες που παρέχονται στην καταγγελία για τον μη συνεργασθέντα παραγωγό καθώς και τα στοιχεία που συλλέχθηκαν από τους συνεργασθέντες παραγωγούς της Ένωσης κατά την έρευνα. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 7, υπάρχουν μόνο τρεις παραγωγοί στην Ένωση και οι δύο συνεργασθέντες αντιπροσωπεύουν περίπου το 96 % της συνολικής παραγωγής της Ένωσης.

4.2. **Κατανάλωση της Ένωσης**

(61) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κατανάλωση της Ένωσης με βάση τον όγκο των συνολικών πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην Ένωση συν τις εισαγωγές από τρίτες χώρες προς την Ένωση. Η Επιτροπή καθόρισε τις συνολικές πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης με βάση τα στοιχεία που συλλέχθηκαν από τους συνεργασθέντες παραγωγούς της Ένωσης και τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν στην καταγγελία για τον μη συνεργασθέντα παραγωγό. Οι όγκοι των εισαγωγών προέκυψαν από τα στοιχεία της Eurostat.

(62) Η κατανάλωση της Ένωσης εξελίχθηκε ως εξής:

Κατανάλωση της Ένωσης

	2011	2012	2013	ΠΕ
Δείκτης	*100*	*84*	*83*	*97*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, στοιχεία τα οποία περιλαμβάνει η καταγγελία και Eurostat

(63) Η κατανάλωση της Ένωσης μειώθηκε κατά 3,3 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η κατανάλωση της Ένωσης ακολούθησε ένα πρότυπο μορφής U —μειώθηκε σημαντικά μεταξύ του 2011 και του 2012 (κατά περισσότερο από 16 %), αλλά αυξήθηκε σημαντικά κατά την περίοδο της έρευνας. Οι τελικοί χρήστες των σωλήνων από όλκιμο χυτοσίδηρο είναι κοινωφελείς επιχειρήσεις ύδρευσης και εταιρείες άρδευσης και αποχέτευσης. Τις περισσότερες φορές πρόκειται για δημόσιους φορείς που εξαρτώνται από την κρατική χρηματοδότηση. Το 2011 και το 2012 η οικονομική κρίση εξελίχθηκε πλήρως σε κρίση δημόσιου χρέους. Το γεγονός αυτό ώθησε τις κυβερνήσεις της Ένωσης να μειώσουν δραστικά τις δημόσιες επενδύσεις και δαπάνες, πράγμα το οποίο εξηγεί τη σημαντική πτώση της ζήτησης για σωλήνες από όλκιμο χυτοσίδηρο, ειδικά σε χώρες όπως η Ισπανία, η Πορτογαλία και η Ιταλία.

4.3. **Εισαγωγές από την Ινδία**

4.3.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ινδία*

(64) Η Επιτροπή καθόρισε τον όγκο των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Τα στοιχεία της Eurostat ήταν σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς από την Ινδία. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών καθορίστηκε στην ίδια βάση.

(65) Οι εισαγωγές στην Ένωση από την οικεία χώρα εξελίχθηκαν ως εξής:

Όγκος εισαγωγών (μετρικοί τόνοι) και μερίδιο αγοράς

	2011	2012	2013	ΠΕ
Όγκος εισαγωγών από την Ινδία	75 000 — 85 000	60 000 — 70 000	75 000 — 85 000	95 000 — 105 000
Δείκτης του όγκου εισαγωγών	*100*	*83*	*101*	*123*
Δείκτης μεριδίου αγοράς	*100*	*99*	*122*	*127*

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(66) Ο όγκος των εισαγωγών από την Ινδία αυξήθηκε σημαντικά κατά περισσότερο από 22 % κατά την υπό εξέταση περίοδο παρά τη συρρίκνωση της αγοράς. Οι Ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς κέρδισαν 3,5 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς κατά την ίδια περίοδο.

4.3.2. *Τιμές των εισαγωγών από την Ινδία και υποτιμολόγηση*

(67) Η Επιτροπή προσδιόρισε τις τιμές των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Η υποτιμολόγηση καθορίστηκε με βάση τα στοιχεία που υπέβαλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς από την Ινδία και ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

(68) Ο μέσος όρος της τιμής εισαγωγής από την Ινδία στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Τιμές εισαγωγής (ευρώ/τόνο)

	2011	2012	2013	ΠΕ
Ινδία	650-750	700-800	600-700	600-700
Δείκτης	*100*	*106*	*99*	*98*

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(69) Οι ινδικές τιμές μειώθηκαν ελαφρά κατά τη διάρκεια της όλης υπό εξέταση περιόδου. Οι ινδικές τιμές αυξήθηκαν το 2012 (κατά 5,7 %), αλλά μειώθηκαν ακόμη περισσότερο το 2013 (κατά – 6,2 %).

(70) Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο της έρευνας συγκρίνοντας:

α) τις μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης που χρεώθηκαν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες σε επίπεδο εκ του εργοστασίου· και

β) τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές ανά τύπο προϊόντος των εισαγωγών από τους συνεργασθέντες ινδούς παραγωγούς στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που καθορίστηκαν στη βάση κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), με τις κατάλληλες προσαρμογές για τα έξοδα μετά την εισαγωγή.

γ) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, έπειτα από προσαρμογή, όπου χρειάστηκε, και αφού αφαιρέθηκαν οι μειώσεις και οι εκπτώσεις. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών κατά την περίοδο της έρευνας. Αυτό έδειξε σταθμισμένα μέσα περιθώρια υποτιμολόγησης 34 % και 42,4 % για τους δύο συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς.

4.4. **Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης**

4.4.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(71) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση του αντικτύπου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης περιέλαβε αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που επηρέασαν την κατάσταση του εν λόγω κλάδου κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(72) Για τους σκοπούς του προσδιορισμού της ζημίας, η Επιτροπή έκανε διάκριση μεταξύ των μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιέχονται στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους συνεργασθέντες παραγωγούς της Ένωσης και τις εκτιμήσεις που περιέχονται στην καταγγελία για τον μη συνεργασθέντα παραγωγό. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες βάσει στοιχείων που περιλαμβάνονταν στις απαντήσεις των συνεργασθέντων παραγωγών της Ένωσης στο ερωτηματολόγιο. Αμφότερα τα σύνολα στοιχείων θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(73) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.

(74) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες μοναδιαίες τιμές, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, αποδοτικότητα, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.4.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

4.4.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

(75) Κατά την υπό εξέταση περίοδο η συνολική παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2011	2012	2013	ΠΕ
Δείκτης όγκου παραγωγής	*100*	*79*	*91*	*101*
Δείκτης παραγωγικής ικανότητας	*100*	*100*	*100*	*100*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (%)	52 — 57	42 — 47	45 — 50	53 — 58

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τον καταγγέλλοντα

(76) Η συνολική παραγωγή του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν ελαφρώς υψηλότερη κατά την περίοδο της έρευνας σε σύγκριση με το 2011, παρά τις πολύ χαμηλότερες πωλήσεις στην ΕΕ κατά την περίοδο της έρευνας. Η αύξηση της παραγωγής εξηγείται από την αύξηση των εξαγωγικών πωλήσεων.

(77) Η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε σταθερή κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας αυξήθηκε οριακά σε συνάρτηση με την αύξηση της παραγωγής κατά την υπό εξέταση περίοδο. Εντούτοις, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας παρέμεινε σε χαμηλά επίπεδα, σε [53-58 %]. Η παραγωγή σωλήνων από όλκιμο χυτοσίδηρο είναι ένας κλάδος που χαρακτηρίζεται από σχετικά υψηλό πάγιο κόστος. Η χαμηλή χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας επιδεινώνει την απορρόφηση των πάγιων δαπανών, γεγονός που συνιστά ένα από τα αίτια της χαμηλής αποδοτικότητας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

4.4.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(78) Κατά την υπό εξέταση περίοδο ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

'Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

	2011	2012	2013	ΠΕ
Δείκτης όγκου πωλήσεων	*100*	*83*	*81*	*94*
Δείκτης μεριδίου αγοράς	*100*	*100*	*97*	*97*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, στοιχεία τα οποία περιλαμβάνει η καταγγελία και Eurostat

(79) Οι πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκαν κατά 6,4 % κατά την υπό εξέταση περίοδο σε 450 000 — 500 000 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχασε σημαντικά μεγαλύτερο όγκο πωλήσεων από τον όγκο της μείωσης της κατανάλωσης.

4.4.2.3. Ανάπτυξη

(80) Η συνολική κατανάλωση του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση μειώθηκε κατά σχεδόν 3,3 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η κατανάλωση μειώθηκε δραστικά το 2012 κατά περισσότερο από 16 %, παρέμεινε χαμηλή το 2013 και άρχισε να ανακάμπτει κατά την περίοδο της έρευνας. Στην αρχή της υπό εξέταση περιόδου οι πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, οι εισαγωγές από τρίτες χώρες καθώς και οι ινδικές εισαγωγές μειώθηκαν σύμφωνα με την κατανάλωση. Ωστόσο, το 2013, όταν η κατανάλωση ήταν χαμηλή και η αποδοτικότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αρνητική, οι Ινδοί παραγωγοί κατόρθωσαν να αυξήσουν σημαντικά τις πωλήσεις τους και το μερίδιο αγοράς τους. Η επίτευξη μιας τέτοιας επέκτασης των ινδικών πωλήσεων σε μια παρακμάζουσα αγορά κατέστη δυνατή μέσω των επιθετικών πρακτικών υποτιμολόγησης και ντάμπινγκ. Οι επιθετικές στρατηγικές πωλήσεων και τιμολόγησης συνεχίστηκαν κατά την περίοδο της έρευνας. Ως εκ τούτου, ο όγκος πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε πολύ περισσότερο από ό,τι η κατανάλωση, και ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχασε μερίδιο αγοράς 2,5 ποσοστιαίων μονάδων κατά την υπό εξέταση περίοδο, ενώ οι ινδοί παραγωγοί αύξησαν το μερίδιο αγοράς τους κατά 3,5 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ίδια περίοδο.

4.4.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(81) Κατά την υπό εξέταση περίοδο η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2011	2012	2013	ΠΕ
Δείκτης αριθμού απασχολουμένων	*100*	*93*	*93*	*99*
Δείκτης παραγωγικότητας	*100*	*82*	*96*	*102*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(82) Η απασχόληση και η παραγωγικότητα κατά την περίοδο της έρευνας ήταν σε παρόμοιο επίπεδο με το 2011. Ωστόσο, το γεγονός ότι η απασχόληση δεν μειώθηκε οφείλεται κυρίως στη σημαντική αύξηση των πωλήσεων εκτός της Ένωσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 77.

4.4.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ

(83) Όλα τα περιθώρια ντάμπινγκ υπερβαίνουν κατά πολύ το επίπεδο de minimis. Ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης είναι σημαντικός, δεδομένου του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από την οικεία χώρα.

(84) Η παρούσα έρευνα είναι η πρώτη έρευνα αντιντάμπινγκ για το υπό εξέταση προϊόν. Ως εκ τούτου, δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία για την αξιολόγηση των επιπτώσεων πιθανού προηγούμενου ντάμπινγκ.

4.4.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

4.4.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(85) Οι μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης των συνεργασθέντων παραγωγών της Ένωσης σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση παρουσίασαν την κατωτέρω εξέλιξη:

Τιμές πώλησης στην Ένωση

	2011	2012	2013	ΠΕ
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση (ευρώ/τόνο)	950 — 1 000	1 000 — 1 050	1 000 — 1 050	950 — 1 000
Δείκτης	*100*	*105*	*104*	*101*
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (ευρώ/τόνο)	900 — 950	1 000 — 1 050	900 — 950	850 — 900
Δείκτης	*100*	*110*	*104*	*96*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(86) Η μέση μοναδιαία τιμή πώλησης εξελίχθηκε σε μεγάλο βαθμό ανάλογα με το κόστος παραγωγής. Αυξήθηκε το 2012, όταν σημειώθηκε αύξηση στο κόστος παραγωγής, και από το 2013 έως την περίοδο της έρευνας μειωνόταν παράλληλα με τη μείωση του κόστους παραγωγής. Το κόστος παραγωγής μειώθηκε, κυρίως λόγω της μείωσης της τιμής της κύριας πρώτης ύλης —σιδηρομεταλλεύματος και απορριμμάτων μετάλλου.

4.4.3.2. Κόστος εργασίας

(87) Το μέσο κόστος εργασίας των συνεργασθέντων παραγωγών της Ένωσης εξελίχθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο ως εξής:

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2011	2012	2013	ΠΕ
Δείκτης	*100*	*100*	*103*	*104*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(88) Κατά την υπό εξέταση περίοδο το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 4 %. Η αύξηση αυτή ήταν χαμηλότερη από τη συνολική αύξηση μισθών και ημερομισθίων στην Ένωση, όπως αναφέρθηκε από την Eurostat.

4.4.3.3. Αποθέματα

(89) Τα επίπεδα των αποθεμάτων των συνεργασθέντων παραγωγών της Ένωσης εξελίχθηκαν κατά την υπό εξέταση περίοδο ως εξής:

Αποθέματα

	2011	2012	2013	ΠΕ
Δείκτης τελικών αποθεμάτων	*100*	*74*	*73*	*82*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(90) Κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων μειώθηκε. Η μείωση του επιπέδου των αποθεμάτων κατά κύριο λόγο προκαλείται από αυστηρότερες απαιτήσεις κεφαλαίου κίνησης που επιβάλλει η διαχείριση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

4.4.3.4. Αποδοτικότητα, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(91) Η αποδοτικότητα, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των συνεργασθέντων παραγωγών της Ένωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

Αποδοτικότητα, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων

	2011	2012	2013	ΠΕ
Αποδοτικότητα των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών των πωλήσεων)	μεταξύ 2,5 και 3,0	μεταξύ – 5,5 και – 6,0	μεταξύ – 1,0 και – 1,5	μεταξύ 1,5 και 2,0
Δείκτης ταμειακών ροών	*100*	*92*	*67*	*101*
Δείκτης επενδύσεων	*100*	*60*	*67*	*120*
Απόδοση των επενδύσεων (%)	49	– 155	– 29	20

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(92) Η Επιτροπή προσδιόρισε την αποδοτικότητα για τους συνεργασθέντες ενωσιακούς παραγωγούς εκφράζοντας το προ φόρων καθαρό κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Η αποδοτικότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε από 2,5-3,0 % το 2011 σε 1,5-2,0 % κατά την περίοδο της έρευνας και κατέστη αρνητική το 2012 και το 2013. Το μεγαλύτερο μέρος των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην ΕΕ πραγματοποιήθηκε μέσω των θυγατρικών πώλησης των συνεργασθέντων παραγωγών της ΕΕ, και ελήφθησαν υπόψη οι δαπάνες και η αποδοτικότητά τους.

(93) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των παραγωγών της Ένωσης για αυτοχρηματοδότηση των δραστηριοτήτων τους. Οι ταμειακές ροές ήταν σε παρόμοιο επίπεδο το 2011 και κατά την περίοδο της έρευνας.

(94) Το επίπεδο των επενδύσεων ήταν κατά την περίοδο της έρευνας μεγαλύτερο από ό,τι ήταν το 2011. Ωστόσο, κατά τα έτη 2012 και 2013 το επίπεδο των επενδύσεων ήταν πολύ χαμηλότερο και η αύξηση κατά την περίοδο της έρευνας δεν αντισταθμίζει τη μείωση κατά τα προηγούμενα έτη. Η απόδοση των επενδύσεων είναι το ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Η απόδοση των επενδύσεων ήταν σημαντικά χαμηλότερη κατά την περίοδο της έρευνας σε σύγκριση με το 2011.

4.4.4. *Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία*

(95) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχασε μερίδιο αγοράς 2,5 ποσοστιαίων μονάδων στη φθίνουσα αγορά, ενώ οι πωλήσεις στην αγορά της Ένωσης μειώθηκαν κατά σχεδόν 6,4 %. Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας παρέμεινε σε χαμηλά επίπεδα στο 53-58 % καθ' όλη τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, πράγμα το οποίο επηρέασε την ικανότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης να απορροφήσει το πάγιο κόστος. Παρ' όλο που η αποδοτικότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης είχε φτάσει στο κατώτατο επίπεδό της ήδη από το 2012, ήταν ακόμη σε πολύ χαμηλά επίπεδα κατά την περίοδο της έρευνας στο 1,5-2,0 %, σαφώς χαμηλότερα από το στοχευόμενο κέρδος. Κατά την ίδια περίοδο οι εισαγωγές από την Ινδία αυξήθηκαν κατά 22,6 % και το μερίδιο αγοράς τους αυξήθηκε κατά 3,5 ποσοστιαίες μονάδες.

(96) Οι άλλοι δείκτες παρέμειναν σχετικά σταθεροί. Ωστόσο, η επιδείνωση αυτή εμπόδισε σε μεγάλο βαθμό τη σημαντική αύξηση των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης εκτός της Ένωσης. Ο μόνος δείκτης που κατέδειξε μια σαφώς θετική τάση κατά την υπό εξέταση περίοδο ήταν οι επενδύσεις, οι οποίες αυξήθηκαν κατά 20 %. Ωστόσο, κατά τα έτη 2012 και 2013 το επίπεδο των επενδύσεων ήταν πολύ χαμηλότερο και η αύξηση κατά την περίοδο της έρευνας δεν κατόρθωσε καν να αντισταθμίσει τη μείωση που σημειώθηκε κατά τα προηγούμενα έτη.

(97) Η πολύ χαμηλή αποδοτικότητα, σε συνδυασμό με τη συνεχιζόμενη απώλεια πωλήσεων και του μεριδίου της αγοράς στην Ένωση, θέτει τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης σε δυσχερή οικονομική κατάσταση.

(98) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή συνήγαγε προσωρινά το συμπέρασμα ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

5. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

(99) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές από την οικεία χώρα που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσον άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν κατά το ίδιο χρονικό διάστημα να είχαν προκαλέσει ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Η Επιτροπή εξασφάλισε ότι ενδεχόμενη ζημία που προκλήθηκε από παράγοντες άλλους από τις εισαγωγές από την οικεία χώρα που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ δεν οφειλόταν στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Οι παράγοντες αυτοί είναι: η οικονομική κρίση και η μείωση της ζήτησης, οι εισαγωγές από τρίτες χώρες, οι εξαγωγικές επιδόσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και ο ανταγωνισμός που ασκείται από υποκατάστατα προϊόντα, όπως οι πλαστικοί σωλήνες.

5.1. **Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(100) Ο όγκος πωλήσεων των ινδών παραγωγών-εξαγωγέων στην Ένωση ήταν σχεδόν διπλάσιος (75 000 — 85 000) από το σύνολο των άλλων εισαγωγών (45 800 τόνοι) ήδη κατά την έναρξη της υπό εξέταση περιόδου. Οι ινδικές πωλήσεις μειώθηκαν παράλληλα με την κατανάλωση κατά το έτος 2012, αλλά διατήρησαν μερίδιο αγοράς περίπου 10-15 %. Ωστόσο, κατά το έτος 2013, όταν η κατανάλωση ήταν χαμηλή και η αποδοτικότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αρνητική, οι ινδοί παραγωγοί κατόρθωσαν να αυξήσουν σημαντικά τις πωλήσεις τους και το μερίδιο αγοράς τους. Η τόσο επιτυχής επέκταση των ινδικών πωλήσεων σε μια φθίνουσα αγορά ήταν δυνατή μέσω επιθετικών τιμών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ —οι ινδικές τιμές εισαγωγής μειώθηκαν κατά 6,2 % σε ετήσια βάση το 2013. Η επιθετική τιμολογιακή πολιτική συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας. Ο όγκος πωλήσεων από τους Ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς υπερέβη τις 100 000 και το μερίδιό τους στην αγορά έφθασε το 15-20 % κατά την περίοδο της έρευνας. Μια τέτοια ταχεία επέκταση ήταν δυνατή μέσω σημαντικής υποτιμολόγησης σε σχέση με τις τιμές των παραγωγών της Ένωσης. Το επίπεδο της υποτιμολόγησης καθορίστηκε σε 34 % και 42,4 %. Ενώ οι πωλήσεις και το μερίδιο αγοράς της Ινδίας αυξήθηκε σημαντικά, ο όγκος των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε πολύ περισσότερο από ό,τι η κατανάλωση, ο δε κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχασε μερίδιο αγοράς 6,4 % και το μερίδιο αγοράς του μειώθηκε κατά 2,5 ποσοστιαίες μονάδες.

(101) Δεδομένης της σαφούς χρονικής σύμπτωσης μεταξύ σημαντικής υποτιμολόγησης των ινδικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και των απωλειών του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε πωλήσεις και μερίδιο αγοράς, με αποτέλεσμα την πολύ χαμηλή αποδοτικότητα, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές με ντάμπινγκ ήταν υπεύθυνες για τη ζημιογόνο κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

5.2. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

5.2.1. *Η οικονομική κρίση και η μείωση της ζήτησης*

(102) Η κατανάλωση του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση μειώθηκε κατά 3,3 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, ενώ οι ινδικές εισαγωγές αυξήθηκαν την ίδια περίοδο κατά 22,6 %. Η κύρια μείωση της κατανάλωσης (15 % από το 2011 έως το 2012) προκλήθηκε από την οικονομική κρίση και τη συρρίκνωση των κρατικών δαπανών. Η μείωση της κατανάλωσης φαίνεται ότι συνέβαλε στη ζημία κατά την έναρξη της υπό εξέταση περιόδου και μπορεί επίσης να έχει συμβάλει και κατά το έτος 2013. Ωστόσο, το 2013, και ιδίως κατά την περίοδο της έρευνας, οι εισαγωγές από την Ινδία που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ είναι ο κύριος παράγοντας ζημίας που άσκησε πιέσεις για μείωση των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και αποτροπή της επιστροφής σε βιώσιμη αποδοτικότητα.

5.2.2. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

(103) Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες παρουσίασε την παρακάτω εξέλιξη κατά την υπό εξέταση περίοδο:

Εισαγωγές από τρίτες χώρες κατ' όγκο (σε μετρικούς τόνους)

	2011	2012	2013	ΠΕ
Κίνα	31 136	28 019	12 266	13 903
Δείκτης	*100*	*90*	*39*	*45*

	2011	2012	2013	ΠΕ
Τρίτες χώρες εκτός της Κίνας	14 693	12 183	20 153	22 524
Δείκτης	*100*	*83*	*137*	*153*
Όλες οι τρίτες χώρες	45 828	40 202	32 419	36 427
Δείκτης	*100*	*88*	*71*	*79*

Πηγή: Eurostat

(104) Οι εισαγωγές από την Ινδία αποτελούσαν το μεγαλύτερο μέρος όλων των εισαγωγών στην Ένωση (πάνω από 70 %) κατά την περίοδο της έρευνας. Ενώ οι ινδικές εισαγωγές αυξήθηκαν κατά περισσότερο από 22 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, οι λοιπές εισαγωγές μειώθηκαν κατά περισσότερο από 20 % κατά την ίδια περίοδο. Ενώ οι ινδικές εισαγωγές αύξησαν το μερίδιο αγοράς τους κατά 2,5 ποσοστιαίες μονάδες, οι άλλες εισαγωγές απώλεσαν μερίδιο αγοράς περισσότερο από 1 εκατοστιαία μονάδα. Δεδομένου του χαμηλού όγκου των εισαγωγών από τρίτες χώρες καθώς και του γεγονότος ότι μειώθηκαν σε όγκο και σε μερίδιο αγοράς, δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι προκάλεσαν ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

(105) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι ένας από τους παραγωγούς της Ένωσης εισήγαγε το υπό εξέταση προϊόν από τις κινεζικές εγκαταστάσεις παραγωγής, προκαλώντας ζημία στον εαυτό του. Δεν προέκυψαν αποδεικτικά στοιχεία που να στηρίζουν τους ισχυρισμούς αυτούς. Τα επαληθευμένα στοιχεία κατέδειξαν ότι οι εισαγωγές στην Ένωση από τις εγκαταστάσεις του συνδεδεμένου κινέζου παραγωγού της Ένωσης παρέμειναν σε πολύ χαμηλά επίπεδα. Επιπλέον, οι εισαγωγές από την Κίνα μειώθηκαν σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο και απώλεσαν μερίδιο αγοράς μεγαλύτερο από 2 εκατοστιαίες μονάδες, που σαφώς αποκλείει να αποτελούν αυτές αιτία της ζημίας.

5.2.3. *Εξαγωγικές επιδόσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης*

(106) Ο όγκος των εξαγωγών των συνεργασθέντων παραγωγών της Ένωσης εξελίχθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο ως εξής:

Εξαγωγικές επιδόσεις των συνεργασθέντων παραγωγών της Ένωσης

	2011	2012	2013	ΠΕ
Δείκτης όγκου εξαγωγών	*100*	*78*	*116*	*130*
Δείκτης μέσων τιμών εξαγωγής	*100*	*108*	*104*	*99*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(107) Οι πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης εκτός της Ένωσης αυξήθηκε σημαντικά κατά 30 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, ενώ η μέσες τιμές πώλησης παρέμειναν σχετικά σταθερές. Ως εκ τούτου, οι πωλήσεις εκτός της Ένωσης είναι πράγματι ένας παράγοντας ελάφρυνσης της ζημίας. Αν έλειπε μια αύξηση των πωλήσεων εκτός της Ένωσης, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα ήταν σε ακόμη περισσότερο ζημιογόνο κατάσταση.

5.2.4. *Ανταγωνισμός από την πλευρά των υποκατάστατων προϊόντων*

(108) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η ζημία προκλήθηκε από έντονο ανταγωνισμό από πλευράς των υποκατάστατων προϊόντων, ιδίως των πλαστικών σωλήνων [από πολυαιθυλένιο (PE), πολυβινυλοχλωρίδιο (PVC) & πολυπροπυλένιο (PP)]. Οι πλαστικοί σωλήνες με μικρότερη διάμετρο είναι αρχικά πολύ φθηνότεροι ανά μονάδα. Λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη το κόστος συντήρησης και τη διάρκεια ζωής των προϊόντων, το υπό εξέταση προϊόν έχει πλεονεκτήματα από πλευράς κόστους σε μακροπρόθεσμη βάση. Οι πλαστικοί σωλήνες ασκούν ορισμένες ανταγωνιστικές πιέσεις όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν, ιδίως εκείνοι των μικρότερων διαμετρημάτων. Ωστόσο, οι όλκιμοι σωλήνες δεν έχασαν μερίδια αγοράς εξαιτίας των πλαστικών σωλήνων κατά την υπό εξέταση περίοδο και, σε ορισμένες περιπτώσεις ακόμη, οι όλκιμοι σωλήνες κατάφεραν να ανακτήσουν μέρος του μεριδίου αγοράς από τους πλαστικούς σωλήνες κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ως εκ τούτου, ο ανταγωνισμός από πλαστικά υποκατάστατα είναι απίθανο να είναι η αιτία της σημαντικής ζημίας κατά την υπό εξέταση περίοδο.

5.3. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(109) Διαπιστώθηκε προσωρινά μια αιτιώδης συνάφεια μεταξύ της ζημίας που υπέστησαν οι παραγωγοί της Ένωσης και των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την υπό εξέταση χώρα. Υπάρχει σαφής χρονική σύμπτωση μεταξύ της πώλησης με υποτιμολόγηση έναντι του κλάδου παραγωγής της Ένωσης των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της πτώσης των πωλήσεων στην ΕΕ και της απώλειας μεριδίου αγοράς της ΕΕ από τη βιομηχανία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Ινδία ήταν υποτιμολογημένες κατά 34 % και 42,4 % κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Αυτό καταλήγει σε εξαιρετικά χαμηλή αποδοτικότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(110) Η Επιτροπή πραγματοποίησε διαχωρισμό και διάκριση των επιπτώσεων όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Η οικονομική κρίση και η μείωση της ζήτησης συνέβαλαν στη ζημία κατά την έναρξη της υπό εξέταση περιόδου και ενδέχεται να συνέβαλαν και κατά το έτος 2013. Ωστόσο, αν δεν υπήρχε σημαντική υποτιμολόγηση από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ως προς τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης οπωσδήποτε δεν θα είχε επηρεαστεί σε τέτοιον βαθμό. Ειδικότερα, οι πωλήσεις δεν θα είχαν μειωθεί τόσο πολύ, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας θα ήταν μεγαλύτερη και η αποδοτικότητα θα ήταν πιο βιώσιμη. Ως εκ τούτου, η πτώση στην κατανάλωση προσωρινά διαπιστώθηκε ότι δεν καταργεί την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ και της υλικής ζημίας.

(111) Οι λοιποί παράγοντες που προσδιορίστηκαν, όπως οι εισαγωγές από τρίτες χώρες, οι εξαγωγικές επιδόσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και ο ανταγωνισμός εκ μέρους των υποκατάστατων προϊόντων, προσωρινά δεν διαπιστώθηκε ότι καταργούν την αιτιώδη συνάφεια που επισημάνθηκε ανωτέρω, ακόμη και λαμβάνοντας υπόψη την πιθανή συνδυασμένη επίδρασή τους.

(112) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στην παρούσα φάση στο συμπέρασμα ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης προκλήθηκε από τις εισαγωγές από την Ινδία που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και ότι οι άλλοι παράγοντες, εξεταζόμενοι μεμονωμένα ή από κοινού, δεν διέρρηξαν την αιτιώδη συνάφεια. Η ζημία συνίσταται κυρίως σε πτώση των πωλήσεων, απώλεια μεριδίου αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, χαμηλό ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας και χαμηλή αποδοτικότητα.

6. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(113) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ αντιβαίνει στο συμφέρον της Ένωσης. Έδωσε ιδιαίτερη σημασία στην ανάγκη εξάλειψης των φαινομένων νόθευσης των συναλλαγών που προκαλούν οι επιζήμιες πρακτικές ντάμπινγκ και αποκατάστασης του γνήσιου ανταγωνισμού. Ο καθορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων επιμέρους συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, των διανομέων και των τελικών χρηστών, όπως οι κοινωφελείς υπηρεσίες ύδρευσης, άρδευσης και αποχέτευσης.

6.1. **Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης**

(114) Οι εγκαταστάσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης βρίσκονται στη Γαλλία, στη Γερμανία, στην Ισπανία και στην Αυστρία. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης απασχολούσε άμεσα περίπου 2 400 εργαζομένους στην παραγωγή και στις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος. Δύο από τους τρεις παραγωγούς συνεργάστηκαν στο πλαίσιο της έρευνας. Ο μη συνεργασθείς παραγωγός δεν αντιτάχθηκε στην έναρξη της έρευνας. Όπως καταδεικνύεται ανωτέρω, οι δύο συνεργασθείσες εταιρείες υπέστησαν σημαντική ζημία και επηρεάστηκαν αρνητικά από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(115) Αναμένεται ότι η επιβολή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ θα αποκαταστήσει τις θεμιτές συνθήκες εμπορίου στην αγορά της Ένωσης και θα επιτρέψει στους παραγωγούς της Ένωσης να αυξήσουν τις πωλήσεις τους και να αυξήσουν το χαμηλό ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας. Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα τη βελτίωση της αποδοτικότητας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στα επίπεδα που κρίνονται αναγκαία για τον συγκεκριμένο κλάδο έντασης κεφαλαίου και να αποτρέψουν την απώλεια θέσεων απασχόλησης. Σε περίπτωση απουσίας μέτρων, φαίνεται πολύ πιθανό να συνεχιστεί η επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(116) Επομένως, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ θα ήταν προς το συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

6.2. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, διανομέων, χρηστών και άλλων ενδιαφερόμενων μερών**

(117) Κανένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας δεν αναγγέλθηκε εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Πολλοί διανομείς παρουσιάστηκαν και εξέφρασαν τις απόψεις τους. Ωστόσο, πολύ λίγοι από αυτούς υπέβαλαν πιο τεκμηριωμένα στοιχεία που επιτρέπουν μια περισσότερο εμπεριστατωμένη ανάλυση. Λίγοι μόνο τελικοί χρήστες έλαβαν μέρος στην έρευνα.

(118) Διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη (κυρίως διανομείς των προϊόντων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και εργαζόμενοι μεταλλουργίας) τάχθηκαν υπέρ της έρευνας, ζητώντας την αποκατάσταση του θεμιτού ανταγωνισμού, εκφράζοντας τη λύπη τους για τη ζημιογόνο κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και υποστηρίζοντας ότι, εφόσον δεν επιβληθούν δασμοί, η ικανότητα παραγωγής της Ένωσης θα εξαφανιστεί και θα χαθούν οι σχετικές θέσεις απασχόλησης της Ένωσης.

(119) Οι διανομείς του υπό εξέταση προϊόντος που εισάγεται από την Ινδία καθώς και διάφοροι τελικοί χρήστες, όπως κοινωφελείς υπηρεσίες ύδρευσης, άρδευσης και αποχέτευσης, αντιτάχθηκαν στην επιβολή μέτρων. Εξέφρασαν τις ανησυχίες τους ότι ο όμιλος SG PAM θα αποκτήσει σχεδόν μονοπωλιακή θέση στην αγορά της Ένωσης σε περίπτωση που μειωθούν οι εισαγωγές από την Ινδία λόγω της επιβολής μέτρων, με αποτέλεσμα την αύξηση των τιμών. Ο όμιλος SG PAM κατέχει πολύ ισχυρή θέση στην αγορά της Ένωσης. Ωστόσο, υπάρχουν πολλοί παράγοντες που φαίνεται να αντισταθμίζουν την ισχύ του στην αγορά. Πρώτον, υπάρχουν δύο άλλοι παραγωγοί της Ένωσης με εφεδρική παραγωγική ικανότητα, που δύνανται να διασφαλίσουν τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό σε περίπτωση που οι τιμές του ομίλου SG PAM καταστούν υπερβολικές.

(120) Δεύτερον, υπάρχουν αρκετοί παραγωγοί που βρίσκονται σε τρίτες χώρες (Κίνα, Τουρκία, Ρωσία και Ελβετία) που ήδη πωλούν στην αγορά της ΕΕ. Οι όγκοι των πωλήσεών τους κατά την υπό εξέταση περίοδο ήταν χαμηλοί και φθίνοντες. Ωστόσο, η κύρια αιτία της εν λόγω μείωσης των πωλήσεων άλλων εισαγωγέων φαίνεται να ήταν ο επιθετικός ανταγωνισμός από τους ινδούς παραγωγούς. Οι ινδικές τιμές με ντάμπινγκ ήταν πολύ χαμηλότερες από τις τιμές όλων των άλλων σημαντικών χωρών εισαγωγής (με εξαίρεση τη Ρωσία). Σε περίπτωση που ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης αυξήσει μονομερώς τις τιμές, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες μπορεί να αυξηθούν βραχυ-μεσοπρόθεσμα, δεδομένου ότι οι εν λόγω εξαγωγείς έχουν ήδη παρουσία στην Ένωση.

Μέση τιμή εισαγωγής σε ευρώ

	2011	2012	2013	ΠΕ
Ινδία	665	703	659	651
Κίνα	955	1 014	1 059	1 054
Ελβετία	1 711	1 678	1 554	1 526
Ρωσία	697	696	652	627
Τουρκία	1 246	1 544	1 272	1 010

Πηγή: Eurostat

6.3. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(121) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι σύμφωνα με τους οποίους δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβληθούν μέτρα στις εισαγωγές σωλήνων από όλκιμο χυτοσίδηρο καταγωγής Ινδίας στο παρόν στάδιο της έρευνας. Η Επιτροπή θα συνεχίσει να διερευνά τις πιθανές επιπτώσεις στον ανταγωνισμό στην αγορά της Ένωσης, αλλά στο τελικό στάδιο, με βάση τις πληροφορίες που θα υποβληθούν.

7. **ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(122) Με βάση τα συμπεράσματα που συνήχθησαν από την Επιτροπή όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα ώστε να αποτραπεί η πρόκληση μεγαλύτερης ζημίας στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

7.1. **Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας (περιθώριο ζημίας)**

(123) Για να οριστεί το επίπεδο των μέτρων, η Επιτροπή ανέλυσε καταρχάς το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

(124) Η ζημία θα εξαλειφόταν αν ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν σε θέση να καλύψει το κόστος παραγωγής και να αποκομίσει κέρδος προ φόρων επί των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην αγορά της Ένωσης, το οποίο θα μπορούσε να επιτευχθεί εύλογα υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού από έναν κλάδο παραγωγής αυτού του τύπου στον εν λόγω τομέα, δηλαδή με την απουσία εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(125) Ο καταγγέλλων ισχυρίζεται ότι ο κλάδος αναμένει αποδοτικότητα που υπερβαίνει το 12 %, με την απουσία εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, καθώς περίπου ένα τέτοιο επίπεδο αποδοτικότητας είχε επιτύχει κατά τα έτη πριν από την υπό εξέταση περίοδο. Πρέπει να σημειωθεί ότι κατά τα έτη πριν από την υπό εξέταση περίοδο οι πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν εξαιρετικά υψηλές λόγω της οικονομικής άνθησης κατά την περίοδο 2007-2008 και των δημοσιονομικών κινήτρων των κυβερνήσεων της Ένωσης για την αντιστάθμιση των συνεπειών της οικονομικής κρίσης κατά το έτος 2009. Ως εκ τούτου, τα εν λόγω οικονομικά έτη δεν μπορούν να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικά για την αποδοτικότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Ο καταγγέλλων ισχυρίζεται επίσης ότι η διψήφια αποδοτικότητα δικαιολογείται από το υψηλό επίπεδο δαπανών Ε & Α. Η έρευνα δεν εντόπισε παρά ελάχιστα στοιχεία έντονης δραστηριότητας Ε & Α —οι δαπάνες Ε & Α αντιπροσώπευαν λιγότερο από το 2 % του κύκλου εργασιών το 2011 και ακόμη λιγότερο κατά την περίοδο της έρευνας για τον παραγωγό της Ένωσης που εμφάνιζε την υψηλότερη δαπάνη Ε & Α.

(126) Σε προηγούμενες έρευνες σχετικά με παρόμοια προϊόντα —ορισμένοι σωλήνες κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα ([1]) και ορισμένοι συγκολλημένοι σωλήνες κάθε είδους από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα ([2]) — θεωρήθηκε ότι ένα περιθώριο κέρδους 5 % θα μπορούσε να θεωρηθεί ως κατάλληλο επίπεδο που ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα μπορούσε να επιτύχει σε περίπτωση απουσίας της ζημιογόνου πρακτικής ντάμπινγκ. Οι σωλήνες κάθε είδους από όλκιμο χυτοσίδηρο είναι παρόμοιοι σε μεγάλο βαθμό με τους συγκολλημένους σωλήνες κάθε είδους χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα —ο σίδηρος ως πρώτη ύλη αποτελεί μεγάλο μέρος του κόστους παραγωγής τους και μπορούν να χρησιμοποιούνται επίσης για τη μεταφορά νερού. Ως εκ τούτου, θεωρήθηκε προσωρινά ότι ένα περιθώριο κέρδους 5 % είναι λογικό για τον κλάδο παραγωγής όλκιμων σωλήνων.

(127) Ακολούθως, η Επιτροπή καθόρισε το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων, όπως καθορίστηκε για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης, με τη μέση σταθμισμένη μη ζημιογόνο τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνταν από τους συνεργασθέντες ενωσιακούς παραγωγούς στην αγορά της Ένωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας. Τυχόν διαφορές που προέκυψαν από αυτή τη σύγκριση εκφράστηκαν ως ποσοστό της μέσης σταθμισμένης αξίας CIF της εισαγωγής.

7.2. **Προσωρινά μέτρα**

(128) Θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές σωλήνων κάθε είδους από όλκιμο χυτοσίδηρο (που είναι επίσης γνωστός ως χυτοσίδηρος σφαιροειδούς γραφίτη), καταγωγής Ινδίας, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού του άρθρου 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή συνέκρινε τα περιθώρια ζημίας και τα περιθώρια ντάμπινγκ. Το ποσό των δασμών θα πρέπει να οριστεί στο επίπεδο του χαμηλότερου μεταξύ των περιθωρίων ντάμπιγκ και ζημίας.

(129) Βάσει των προαναφερομένων, οι προσωρινοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ	Περιθώριο ζημίας	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ
Ινδία	Jindal Saw Ltd	31,2 %	68 %	31,2 %
	Electrosteel Casting Ltd	15,3 %	59 %	15,3 %

(130) Οι ατομικοί για κάθε εταιρεία δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των πορισμάτων της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας για τις εν λόγω εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής της οικείας χώρας, δηλαδή της Ινδίας, και παραγωγής από τα αναφερθέντα νομικά πρόσωπα. Οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε ατομικό δασμολογικό συντελεστή ντάμπινγκ.

([1]) ΕΕ L 336 της 20.12.2011, σ. 6.
([2]) ΕΕ L 343 της 19.12.2008, σ. 1.

(131) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση μετέπειτα αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα αυτό πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή ([1]). Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες προκειμένου να αποδειχθεί ότι η αλλαγή δεν επηρεάζει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφεληθεί από τον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει γι' αυτήν. Αν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν επηρεάζει το δικαίωμά της να επωφεληθεί από τον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει γι' αυτήν, δημοσιεύεται ανακοίνωση σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(132) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της μεγάλης διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Οι εταιρείες με ατομικούς δασμούς αντιντάμπινγκ πρέπει να προσκομίσουν έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να συμφωνεί με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από παρόμοιο τιμολόγιο θα υποβάλλονται στον δασμό αντιντάμπινγκ που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(133) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ, ο δασμός αντιντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες θα ισχύει όχι μόνο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην εν λόγω έρευνα, αλλά και για τους παραγωγούς που δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας.

8. **ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

(134) Στο πλαίσιο της χρηστής διοίκησης, η Επιτροπή θα καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις και/ή να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών, εντός καθορισμένης προθεσμίας.

(135) Τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή προσωρινών δασμών είναι προσωρινά και μπορεί να τροποποιηθούν κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σωλήνων κάθε είδους από όλκιμο χυτοσίδηρο (που είναι επίσης γνωστός ως χυτοσίδηρος σφαιροειδούς γραφίτη) καταγωγής Ινδίας, που υπάγονται σήμερα στους κωδικούς ΣΟ ex 7303 00 10 και ex 7303 00 90 (κωδικοί TARIC 7303 00 10 10, 7303 00 90 10).

2. Οι συντελεστές του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται επί της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα» της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που παρατίθενται κατωτέρω είναι οι ακόλουθοι:

Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Jindal Saw Ltd	31,2 %	C054
Electrosteel Casting Ltd	15,3 %	C055
Όλες οι άλλες εταιρείες	31,2 %	C999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στο οποίο να υπάρχει δήλωση που να φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «*Ο υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι ο (όγκος) σωλήνων κάθε είδους από όλκιμο χυτοσίδηρο (που είναι επίσης γνωστός ως χυτοσίδηρος σφαιροειδούς γραφίτη) που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο παρήχθη από την (επωνυμία και διεύθυνση εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην Ινδία. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή*». Αν δεν προσκομιστεί το εν λόγω τιμολόγιο, ισχύει ο δασμολογικός συντελεστής που επιβάλλεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

([1]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

4. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία εντός της Ένωσης του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπόκειται στη σύσταση εγγύησης η οποία να ισοδυναμεί με το ποσό του προσωρινού δασμού.

5. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις σχετικά με τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Εντός 25 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν:

α) να ζητήσουν την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων εκδόθηκε ο παρών κανονισμός·

β) να υποβάλλουν εγγράφως τις παρατηρήσεις τους στην Επιτροπή· και

γ) να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

2. Εντός 25 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού τα μέρη που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή των προσωρινών μέτρων.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jean-Claude JUNCKER